



# 金沢犀川ワイズメンズクラブ 2017 年 8 月第一例会のご案内

お気軽にご参加ください

<http://sophiruka.sakura.ne.jp/saigaways/>

日 時 / 2017 年 8 月 10 日 (木) 19:00～21:00

場 所 / ホテル金沢 (〒920-0849 石川県金沢市堀川新町 1 番 1 号 TEL:076-223-1111)

<http://www.hotelkanazawa.co.jp/>

会 費 / 3,500 円 (夕食代を含む)

卓 話 / 「プロ英語ガイド 4 年目～金沢を語る～」

菱田 昭 氏 (英語通訳案内士)

卓話予稿 / 英語ガイドと言え、まずボランティア・ガイドが頭に浮かびます。でもプロのガイドは有償で観光案内をします。当然、報酬に見合ったサービスを提供が出来るということが前提となります。そのためには国家資格が必要となります。依頼は個人からではなく主に旅行会社より来ます。ガイドの対象は 90%が個人客です。ほとんどが中年以上の夫妻です。年に 5,6 回金沢港にクルーズ船が入った時にはバスガイドにもなります。私は松任に本社がある、もともとは陶磁器の製造メーカーであるニッコーに 39 年間勤め、そ



のほとんどが国外駐在を含めて外国人相手に仕事に携わり、英語を使ってきました。そこで自分が 65 歳になった時、自分の人生の勲章のつもりで、この合格率 10%以下の国家試験「通訳案内士試験」に挑戦を始めました。結果 6 年もかかり、合格した時はすでに 71 歳となっていました。そんな年寄りにはガイドの依頼はないと思っていましたが、初年度は 15 件、2 年目 50 件、3 年目 80 件と増えてきました。これは金沢が特別な都市であるということと、自分が西洋文化の中で過ごした体験が外から見た金沢を説明するのに大いに役立っていることによる、と考えるようになりました。今回は日本語ですが、自分の“金沢 8 時間ツアー”をご案内したいと思います。

講師プロフィール / ひしだ あきら。1965 年 7～8 月、米国ユタ大学サマースクール参加、米国横断旅行。1966 年、ドイツカトリック系 南山大学経済学部卒業。1967 年、陶磁器メーカー ニッコー(株)入社。1970～1974 年同ニューヨーク事務所勤務。1978～1984 年、三井物産と提携、アルジェリア及びパリに駐在(仏語使用)。1985～1986 年、同社電子セラミック事業部所属、国外営業担当：韓国、中国、台湾、シンガポール、フィリピン、米国へ営業出張。2008～2011 年、北陸学院大学短期大学部非常勤講師：貿易実務、商業英語。2014 年、英語通訳案内士として活動開始、現在に至る。

## 参加申込・問い合わせ先

申込は 8 月 7 日(月)までに北会長：TEL/FAX 076-245-2386、澤瀬副会長：TEL/FAX 076-276-7822 のいずれかにお問い合わせください。

上記個人のアドレスをご存知の方は E メールでも申し込み可能です。